

D-7

Kaya?kwáhele

-ya?kwahel-
monster

Uskah útlaste?	wahú·luke?	tsi? shekú yotata·lú	
<i>-atlatst-</i> one time	<i>-ahluk-</i> they heard	<i>-atatalu-</i> that still it remained	
ka?i·kál kaya?kwáhele.	O·nál kwí	tsya·ták niha·tí	
<i>-ya?kwahel-</i> this monster	so then	seven of them	
wa?thotilihway·táhse	ahuto·láte?	akuwáli.	Só·tsi?
<i>-lihway·ta's-</i> the agreed	<i>-atolat-</i> to hunt	<i>-lyo-</i> to kill it	too
teyolyo?tanú·yanit	ne?n autatwani·yóke.	Né· yak· wí e·só	
<i>-lyo?tanuhyanit-</i> fierce animal	<i>-atatwaniyo-</i> for it to be free	they say a lot	
yako?wáthu?	luto·láts.	Tsi? nú tshikaha·wí·	yah tehotihulay·tú
<i>-a?wátho-</i> it slaughtered	<i>-atolat-</i> hunters	<i>-hawi-</i> at that time	<i>-hulay·tu-</i> they did not have guns
ne?n lanukwehu·we.	Nál kwí ya?káhewe?	wahutolátha.	
<i>-ukwehuwe-</i> the Oneidas	<i>-hew-</i> so then the time came	<i>-atolath-</i> they are going hunting	
Shayá·tat ka?i·kál tehó·kat	né· kati? wa?thotilihway·tá·se ne		
<i>-ya?tat-</i> one man	<i>-?kat-</i> this he runs fast	<i>-lihway·ta's-</i> so they agreed	
Λhóhsehle,	né· yak· tho niyoliho·tΛ	ka?i·kál kaya?kwáhele	
<i>-hsle-</i> he will chase him	<i>-liho·tΛ-</i> they say it has a habit	<i>-ya?kwahel-</i> this monster	
kanyó o·nál	tayoyanu·kó·	u·kwé náhohte	né ki? Λyakóhsle
<i>-yanukw-</i> whenever	<i>-ukwe-</i> it will track	<i>-oht-</i> a person that kind	<i>-hsle-</i> so then it will chase

tsi? niyo·lé y^Λyakohnútlahne. N^Λ kwí wahutlihwahslu·ní
 -le -hnutla?- -atlihwahsluni-
 until it will catch up to it so then they talked it over

tsi? nú na?t^Λhatin^Λ·lay^Λ, n^Λ kwí wa?thataw^Λli kalhakúshu
 -n^Λhlay^Λ- -ataw^Λlye- -lh-
 where they will lie in wait then he travelled through the woods

ka?i·k^Λ tsi? ka·y^Λ·tehó·kat n^Λ yak^Λ? n^Λ thóha tsahotino·lú·se
 -y^Λ- -?kat- -nolu?s-
 this the one that runs fast now they say almost when they tired

on^Λ lonathu·té wa?tyoha·léhte. N^Λ kwí lonanúhte
 -athute- -h^Λleht- -anuhte-
 then they heard it yelled so then they know

tsi? o·n^Λ tahóhsehle ne?n lut^Λ·ló. Kwáh yak^Λ? ne? thó
 -hsle- -at^Λlo-
 that now it is chasing him their friend they say it is there

tsi? niyo·lé nahatu·kóhte tsi? tehotin^Λ·lay^Λ ka?i·k^Λ yá·yahk niha·tⁱ.
 -le -atukoht- -n^Λhlay^Λ-
 that far he passed by where they lie in wait these six of them

Isi? niyo·lé na?tehutlúni? oyá ok k^Λs yak^Λ? sahalú·tate
 -le- -atlunyu- -alu?tat-
 far distance they are apart another they say he shot again

kwah ok tho ya?onuwi·léhte? kalhakúshu. Tahnú né· ka?i·k^Λ
 -nuwileht- -lh-
 until there it went out of sight through the woods then this

kahule?u·wé nihotihuló·t^Λ kwáh yak^Λ? né· ok tsi?
 -hul- -hulo?t^Λ-
 native gun their kind of gun they say only that

ya?thotiye·lihse? sahutn^Λyát^Λne? laotíhule nále?
 -yeli- -atn^Λyata?- -hul-
 they have enough they replaced bullets their guns and

tho sahotiké·tohte, tok niyo·lé yusahnikwáthu né· yak^Λ?
-ke?toht- -le -kwahtu-
there they came back that far two went around they say

teknihatúthne í·late tsusahalú·tate
-t- -alu?tat-
the seond one he stands when he shot again

waháttoke? tsi? on^Á wahakale·wáhte. N^Λ uni? k^Λtaklá?slú·ne?
-attok- -kalewaht- -itakla?slu-
he realized that now he wounded it then even it goes falling down

khale? kwi o·n^Á ya?kuwáyo. Ne? thó ne? ne?n tyotlihwahtú·u
-lyo- -atlihwahtu-
and finally they killed it so then that was the last of it

kaya?kwáhele na?kaya?tó·t^Λ.
-ya?kwahel- -ya?to?t^Λ-
monster of that kind